



CARDIN ELETTRONICA S.p.A

Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla - 31013 Codognè (TV) Italy

Tel: +39/0438.404011 / Fax: +39/0438.401831

e-mail (Italy): sales.office.it@cardin.it

e-mail (Europe): sales.office@cardin.it

www.cardin.it

SERIAL Nr.	NAME	MODEL	DATE
ZVL544.02	S504 - S508	FM	28.07.2016
Az S504 / S508 sorozat megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek, és a műszaki referenciaszabványokat alkalmazták.			
Frekvencia: 433,92 - 868,3			

MEGJEGYZÉSEK

Ezek az utasítások szakképzett telepítőknak szólnak, és figyelembe kell venniük a hatályos helyi szabványokat és előírásokat. E készülékek használata és telepítése során szigorúan be kell tartani a gyártó által megadott jelzéseket, valamint a hatályos biztonsági szabványokat és előírásokat.

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részének, és működése a következő két feltételhez kötött: (1) ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek minden kapott interferenciát el kell viselnie, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is. A Cardin által nem jóváhagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a berendezés üzemeltetésére vonatkozó FCC-engedélyt. A készülék kisugárzott kimeneti teljesítménye messze az FCC rádiófrekvenciás határértékek alatt van. Ennek ellenére a készüléket úgy kell használni, hogy a normál működés során az emberi érintkezés lehetősége minimálisra csökkenjen.



Figyelem! Az Európai Unióban WEEE jelzéssel rendelkezik! Amennyiben az élettartama lejárt a kommunális szeméttől elkülönítve kell kezelni. Az előírások következtében a felhasználó köteles gondoskodni ezen elektronikai eszközök megfelelő hulladékgyűjtőbe való elszállításáról, vagy a gyártóhoz való visszajuttatásról, amennyiben ugyanazon gyártó termékére szeretné lecserélni. A szelektív gyűjtés, a környezetbarát eljárás és elszállíttatás hozzájárul a negatív környezeti hatások elkerüléséhez, és az újrahasznosítás növeléséhez. A termék nem megengedett használat utáni kezelése a helyi törvények és előírások szerint büntethető.

Leírás

Az „FM” rádióvezérlő rendszer egy vagy több adóból és vevőből is állhat, melyek a rendszer egyedi igényeinek megfelelően kombinálhatóak. A vevőkészülék akár 1000 különböző kódot is képes tárolni, amelyeket rádióan keresztül tárolunk a vevőkészüléken található nem-felejtő memóriamodulban.

Fontos:

A kód minden parancs esetén más (ugrókódos). Ha valami megzavarja a vételt, a relét csak akkor tudja aktiválni, ha újra megnyomja a távirányító gombját.

Használata:

A rádióvezérlés lehetővé teszi az elektromos és elektronikus készülékek távoli aktiválását, és a következő területeken alkalmazható a legjobban: automatikus nyitórendszerek, riasztórendszerek és minden olyan rendszer, amely titkos kódok segítségével történő távvezérlésű (vezetékek nélküli) aktiválást igényel.

433 MHz távirányító	868 MHz távirányító	Megnevezés
TXQ504C2	TXQ508C2	2 csatornás távirányító
TXQ504C4	TXQ508C4	4 csatornás távirányító
TXQ504C8	TXQ508C8	8 csatornás távirányító
TXQPRO504-4	TXQPRO508-4	4 csatornás ipari kivitelű távirányító
TXQPRO504-4A	TXQPRO508-4A	4 csatornás ipari kivitelű távirányító + antenna
433 MHz vevőegység	868 MHz vevőegység	Megnevezés
RQM504C2	RQM508C2	2 csatornás dobozolt vevőegység
RSQ504C2	RSQ508C2	2 csatornás vevőkártya
RSQ504OC2	RSQ508OC2	2 csatornás vevőkártya, OC kimenet
RCQ504C1	RCQ508C1	4 csatornás dobozolt kültéri vevőegység

ZGB24LC64-I/P memóriamodul

A modul nem-felejtő EEPROM típusú memóriával van ellátva, amely tartalmazza az adó kódjait, és akár 1000 kód memorizálását is lehetővé teszi. A beprogramozott kódok áramellátás hiányában is tárolva maradnak.

Figyelem! A memóriamodul eltávolítását és behelyezését a vevőkészülék kikapcsolt állapotában kell elvégezni, különben a memória tartalma sérülhet.

A RENDSZER ELŐKÉSZÍTÉSE

Ahhoz, hogy a rádióvezérlő rendszer a lehető legjobb teljesítményt nyújtsa, az antenna telepítési helyét gondosan ki kell választani. A „hatótávolság” alatt a vevőkészülék és az adó közötti, szabad térben mért működési távolságot kell érteni, ha az antenna fel van szerelve. A hatótávolság ezért szorosan kapcsolódik a rendszer műszaki jellemzőihez, és a rendszer elhelyezési helyétől függően változik. A legjobb teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy a Cardin ANS400 / ANQ800-1 antennát használja. Az antennát RG58-as (50Ω impedanciájú), legfeljebb 15 m hosszúságú koaxiális kábellel kösse össze a vevővel.

TÁVIRÁNYÍTÓ

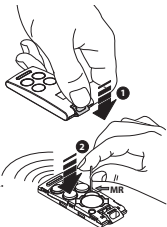
A távvezérlő előre kódolt, és rendelkezik egy gyári azonosítóval, melyet egy integrált áramkör tartalmaz. Minden kód paramétert ez az áramkör tárol. A távvezérlők, az elemek kímélése érdekében, rendelkeznek egy mechanikus lezáró funkcióval, mely 20mp-es folyamatos működés után kapcsol be.

GOMBZÁR FUNKCIÓ

• Véletlen gomnyomás elleni funkció:

1) Aktiválás: nyomja meg, és tartsa 8mp-ig lenyomva az MR gombot, amíg a piros LED el nem kezd villogni. Innentől kezdve a parancs kiadásához közvetlenül egymás után háromszor kell megnyomni az adott csatona gombot.

2) Kikapcsolás: nyomja meg, és tartsa 8mp-ig lenyomva az MR gombot, amíg a piros LED el nem kezd villogni. Ekkor a távvezérlés újra normál üzemmódban fog működni.



VEVŐEGYSÉG

Figyelem! A vevőkészüléket csak védelemmel elátott tápegységgel szabad működtetni, különben a rendszer károsodását okozhatja.

A Kültéri vevőegység IP55 (4. ábra, 12. oldal)

Egy csavarhúzó vagy szerszám segítségével nyissa ki a négy furatot a rajzon látható módon. A négy fali rögzítési pontot a tároló doboz mintájára rajzolja le, majd fúrja ki a lyukakat (3-4. lépés). Rögzítse a dobozt négy darab M4,8-as önmetsző csavarral (5. lépés). A doboz rögzítése után helyezze be a tömszelencéket. Távolítsa el a tömszelence csavarjait, és rögzítse a két tömszelencét a 6. részleten látható módon.

Kültéri vevőkészülékek (5. ábra)

A kültéri vevőkészülék egy 13-as sorkapoccsal van felszerelve, és 12/24V AC-DC elektromos csatlakozással rendelkezik az 1-2 csatlakozási pontokon.

Változtatható csatornamodulok - MCCMORPHM0

A vevőkészülékekben a csatornafunkciók az áramköri lapra vannak nyomtatva a modul helyének közelében: helyezze a modult vagy modulokat a használni kívánt csatornáknak megfelelő helyekre.

A modulok dip-kapcsolókkal (Dip1=CHA - Dip2=CHB - Dip3=CHC - Dip4=CHD) a következőkre vannak beállítva:

- **Impulzív modulok = dip-kapcsoló 'OFF'-ra állítva - ON/OFF modulok=dip-kapcsoló 'ON'-ra állítva**

Beilleszthető vevőkártyák (6. ábra)

Figyelmeztetés! A vevőkártyákat kellően el kell szigetelni a központi készülék azon részeitől, amelyek a hálózatról kapnak áramot.

A vevőkártyát közvetlenül egy olyan készülékbe kell behelyezni, amely a kártya fogadására van kialakítva, és amely a következő elektromos csatlakozásokkal rendelkezik: 24V ac-dc a 3-4. kapocs között.

A vevőegység két relével van felszerelve, amelyek kimenetei CH1 (normál esetben nyitott érintkező) és CH2 (normál esetben nyitott/ normál esetben zárt érintkező) jelöléssel vannak ellátva. Az adók CHA, CHB, CHC, CHD csatornáinak a CH1 és CH2 relékhez való hozzárendeléséhez használja az áramköri lapon található J1 átkötőt (pl. 6. ábra - CHA = CH1 és CHB = CH2). A csatornarelék a SEL CH1 és SEL CH2 jumperek segítségével az alábbiak szerint állíthatók be:

- **ON/OFF relé = Jumper behelyezve - Impulzus relé = Jumper nincs behelyezve**

Mini vevőkészülékek IP20 (7. ábra)

A mini vevőegység egy 10-es csatlakozópanellel van felszerelve, a 7-8-as kötőpólusok között 12/24V ac-dc elektromos csatlakozással. A vevőkártyák két relével vannak felszerelve, amelyek kimenetei CH1 (normál esetben nyitott/normálisan zárt érintkező) és CH2 (normál esetben nyitott/normálisan zárt érintkező) jelöléssel vannak ellátva. Az adók CHA, CHB, CHC, CHD csatornáinak a CH1 és CH2 relékhez való hozzárendeléséhez használja az áramköri lapon található J1 átkötőket (pl. 7. ábra - CHA = CH1 és CHB = CH2).

A csatornarelék a SEL CH1 és SEL CH2 jumperek segítségével az alábbiak szerint állíthatók be:

- **ON/OFF relé = Jumper behelyezve - Impulzus relé = Jumper nincs behelyezve**

A relé működési módjának megváltoztatásához (impulzusról ON/OFF-ra és fordítva) a vevőt ki kell kapcsolni és újra kell indítani.

Beilleszthető nyitott áramköri vevőkártya (8. ábra)

A vevőkártyát közvetlenül egy olyan készülékbe kell behelyezni, amelyet a vevőkártya számára kialakítottak, és amely a következő elektromos csatlakozásokkal rendelkezik: 5Vdc a 7-8. csapok között.

Az adók CHA, CHB, CHC, CHD funkcióinak az 1-es és 2-es kimenetekkel való összekapcsolásához lépjen be a csatornabeállítás üzem módba az áramköri lapon lévő J1 jumper behelyezésével.

A LED L1 villogni kezd, jelezve a CHA csatorna beállítását: a másodpercenkénti villogások száma jelzi, hogy melyik csatorna beállítása történik. A CHB-CHC-CHD csatornák kiválasztásához nyomja meg és engedje el a P1 gombot annyiszor, ahányszor szükséges. (1 villanás = CHA; 2 villanás = CHB; 3 villanás = CHC; 4 villanás = CHD).

Az L2 LED a következőképpen jelzi a csatornához tartozó kimenetet:

Állandóan világít = 1. kimenet; Villog = 2. kimenet; Nem ég = nincs kimenet. A kimenet megváltoztatásához nyomja meg a P2 gombot.

Gyári alapbeállítás; CHA kimenet 1; CHB kimenet 2; CHC - CHD nincs kimenet

Figyelem! Az eljárás után távolítsa el a J1-es jumper-t. A vevő nem fog működni a beillesztett jumperrel.

A vevő kódmemória-modul

A kódok egy nem felejtő EEPROM memóriamodulban vannak tárolva.

A vevőegységet úgy tervezték, hogy akár 1000 felhasználót (1000 adót) is tudjon kezelni, és lehetőség van minden egyes felhasználó megjegyzésére és törlésére.

Minden egyes adóhoz legfeljebb 4 funkciót lehet megjegyezni: A - B - C - D.

A megjegyzett kódok ebben a modulban még áramkimaradás esetén is korlátlan ideig megmaradnak.

Jelzések a vevőkészülékeken

Piros Led LGC - felhasználók kezelése

- Lassan villog: egyetlen felhasználó megjegyzése
- Gyorsan villog: egy felhasználó törlése
- Folyamatosan világít: memória tele

Zöld LED LS - készülék „Állapot” LED

- Folyamatosan világít: bekapcsolva
- Villog: nincs memóriamodul

RENDSZERKEZELÉSI MŰVELETEK

- Csatornakód megjegyzése
- Csatornakód törlése (kapcsolt adón keresztül)
- A teljes kódmemória törlése (felhasználók)
- További adók megjegyzése egy már korábban megjegyzett adó felhasználásával

Figyelem! Az adók első alkalommal történő memorizálása előtt ne felejtse el törölni a teljes memória tartalmát.

• Csatornakód megjegyzése

- Helyezze az adót a vevőkészülék közelébe.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a vevőkészülék MEMO gombját, mire a LED LGC lassan villogni kezd.
- Nyomja meg az adón a megjegyezni kívánt gombot (csatornát).
- A vevőn lévő LED LGC gyorsan villogni fog.
- Nyomja meg másodszor is az adón a megjegyezni kívánt gombot (csatornát). A LED LGC a vevőn interfész folyamatosan világítani fog, és a hangjelző kétszer megszólal. Néhány pillanat múlva a led LGC kikapcsol.
- Engedje el a MEMO gombot. A művelet befejeződik.

• Csatornakód törlése (kapcsolt adón keresztül)

- Helyezze az adót a vevőkészülék közelébe.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a DEL gombot a vevőn, mire a LED LGC gyorsan villogni kezd.
- Nyomja meg az adón a törölni kívánt gombot (csatornát).
- A vevőn lévő LED LGC folyamatosan pirosan fog világítani. Néhány pillanat múlva a Led LGC kikapcsol.
- Engedje el a DEL gombot. A művelet befejeződik.

• A teljes kódmemória törlése (felhasználók)

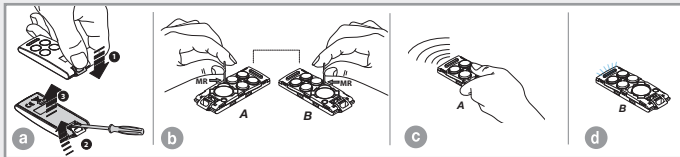
- Tartsa lenyomva a MEMO és a DEL gombokat több mint 4 másodpercig a kezelőfelületen.
- A LED LGC a törlés teljes időtartama alatt világít, ami körülbelül 3 másodpercig tart.
- A LED LGC néhány pillanatig villog, majd kialszik.
- Engedje el a gombokat. A művelet befejeződik.

• További adók megjegyzése egy már korábban megjegyzett adó felhasználásával

Ez az eljárás lehetővé teszi egy új adó engedélyezését (egy távoli pozícióból) egy olyan adó segítségével, amelyet már megjegyeztek a rendszerben. Mivel a vevő jelenléte nem szükséges, ez az eljárás bármilyen távoli helyen (például a kiválasztott értékesítési ponton) elvégezhető.

A vevőkészüléken az R.MEMO jumper behelyezésével (vagy eltávolításával) lehet engedélyezni vagy letiltani a „gyors memorizálás” eljárását:

- R.MEMO jumper behelyezve: a gyors memorizálási eljárás engedélyezve.
 - Az R.MEMO jumper nincs behelyezve: a gyors memorizálási eljárás ki van kapcsolva.
- Távolítsa el a felső fedelet a memorizálandó jeladóról és a már memorizált jeladóról az alábbi rajznak megfelelően (lásd a).
- Helyezze az A jeladót, amely már be lett jegyezve a vevőegységbe, az új B jeladó mellé (lásd b).
- Egy hegyes tárgy segítségével nyomja meg és engedje el az MR gombot mindkét adón (egymás után vagy egyszerre).
- Az adók narancssárga LED-jei lassan villognak.
- Nyomja meg és engedje el az A jeladó egyik csatornagombját, amely már a vevőn van (det. c).
- Az új B egység ledje 3 másodpercig világítani fog a memorizálás megerősítésére (lásd d). A B jeladó mostantól pontosan úgy fogja vezérelni a vevőt, mint az A jeladó.



MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

VEVŐ

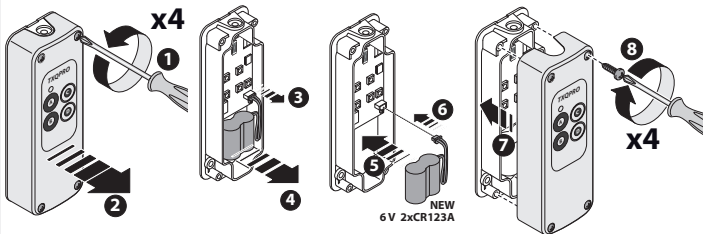
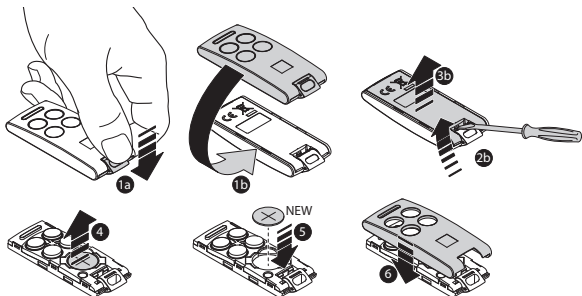
- vevő frekvencia.....	433,92 / 868,3 MHz
- érzékenység (finomhangoltjel).....	-110dBm 0,7µV
- modulálás.....	FSK
- antenna ellenállása a bemeneten.....	50 Ω
- vevőkészülék tápegység.....	12/24V ac-dc
- nyitottáramkörítápegység.....	5 Vdc
- maximális energiafogyasztás nyugalmi állapotban/aktivált 1 relével.....	20/40 mA
a relénél a maximális átvihető teljesítmény ellenállásos terheléssel:	
terhelés ac-dc.....	60VA/24W
maximális feszültség.....	30V ac-dc
- relé aktiválási késleltetés ideje.....	80 to 100 ms
- működési hőmérséklet-tartomány.....	-20° ... +75 °C

Adó

- frekvencia.....	433,92 / 868,3 MHz
- látszólagos kisugárzott teljesítmény.....	-10...-7dBm (100-200 µW)
- modulálás.....	FM/FSK
- tápegység (lítium akkumulátor).....	3V (1 x CR2032)
- áramfogyasztás.....	18 mA
- működési hőmérsékleti-tartomány.....	-10...+55°C
- relatív páratartalom.....	<95%
- kódolástípusa.....	rolling code
- lehetséges kódkombinációk teljes száma (128bit).....	2 ¹²⁸
- csatornák száma.....	4
- automatikus kikapcsolás.....	after at least 20 seconds
- átviteli tartomány (miniatűrízalt adók).....	100 - 150 m
- átviteli tartomány (ipari adók).....	200 m
- átviteli tartomány (ipari adók+antenna).....	700 m

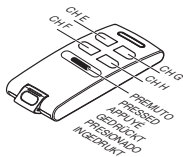
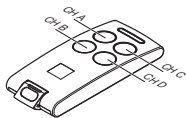
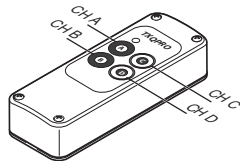
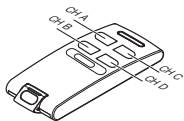
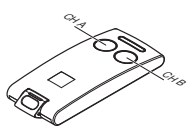
AZ ELEM CSERÉJE

2



CSATORNA KIVÁLASZTÁSA

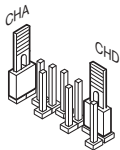
3



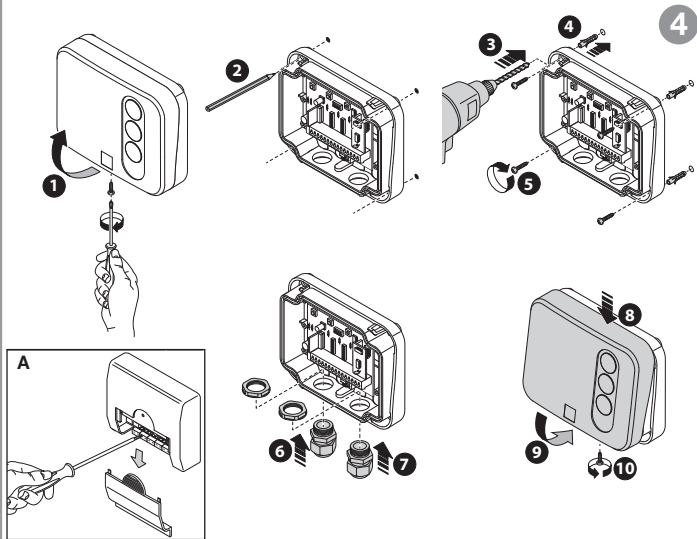
Példa a csatorna kiválasztására

CH-1 = CHA (Tx)

CH-2 = CHD (Tx)

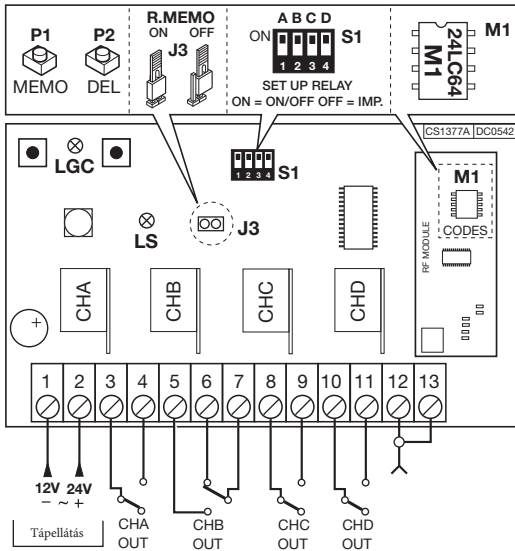


ÖSSZESZERELÉS ÉS TARTÓ FELSZERELÉSE

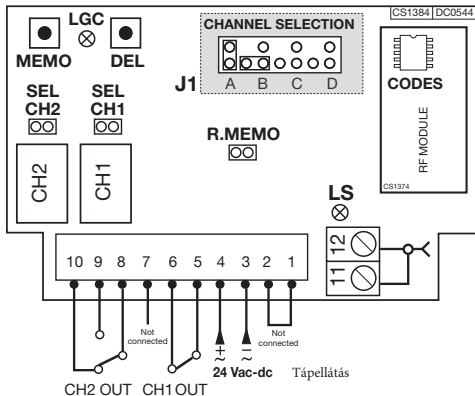


KÜLTÉRI VEVŐEGYSÉG

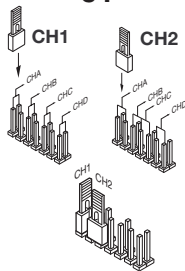
5



BEHELYEZHETŐ VEVÉDŐKÁRTYA

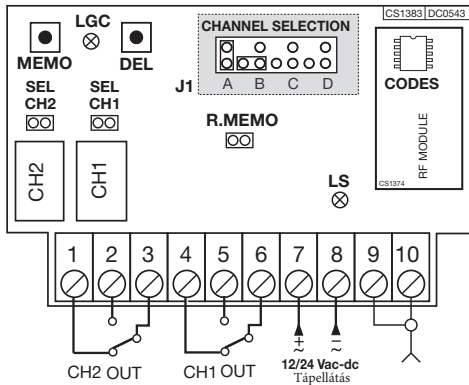


Csatorna választás **J1**

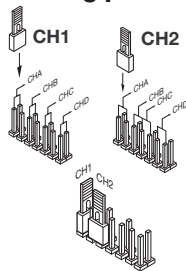


6

MINI VEVŐ

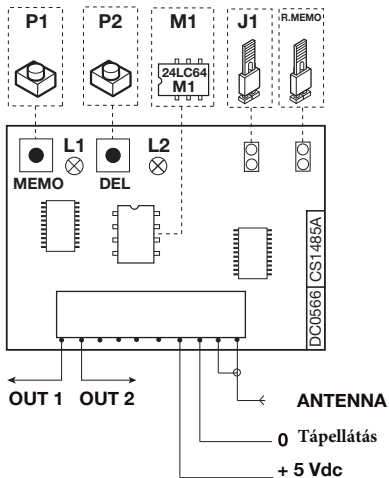


Csatorna választás J1



7

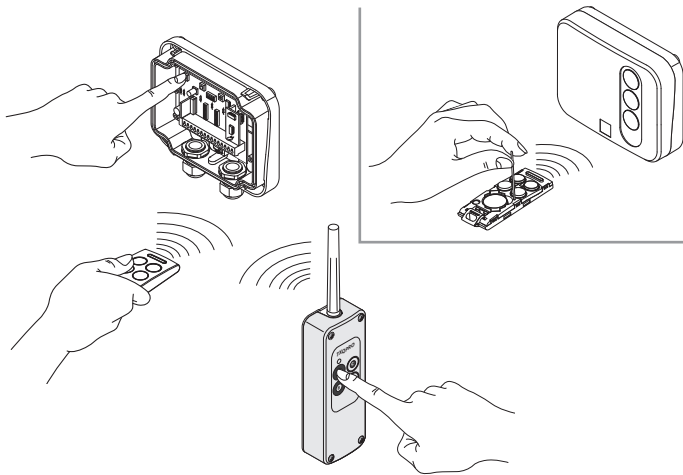
BEHELYEZHETŐ NYÍLT ÁRAMKÖRI VEVŐKÁRTYA



8

CSATORNA MEMORIZÁLÁSI/TÖRLÉSI ELJÁRÁS

9



**CARDIN ELETTRONICA spa**Via del lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla
31013 Codognè (TV) Italy

Tel: +39/0438.404011

Fax: +39/0438.401831

email (Italy): Sales.office.it@cardin.it

email (Europe): Sales.office@cardin.it

Http: www.cardin.it

CODICE	SERIE	MODELLO	DATA
DCE110	S504	FM	13-05-2016

Dichiarazione di Conformità CE
(Dichiarazione del costruttore)

Il costruttore:

CARDIN ELETTRONICA S.p.A.**DICHIARA CHE IL SEGUENTE APPARATO:**

Nome dell' apparato	Sistema di radiocomando digitale supereterodina quarzato - 433 MHz "FM" "Rolling Code"
Tipo di apparato	Trasmettitori - Ricevitori in cassetta/a scheda/open collector/mini/con display/wiegand
Modelli trasmettitori (tipo I)	TXQ504C2/TXQ504C4/TXQ504C8/SSB-504
Modelli trasmettitori (tipo II)	TXQPRO504-4/TXQPRO504-4A
Modelli ricevitori	RCQ504C1/RCQ504D1/RQM504C2/RSQ504C2/RSQ504OC2/RCQ504W0/INTBTC4
Marchio	Cardin Elettronica
Anno di prima fabbricazione	2013

è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive comunitarie:

- Direttiva 2014/30/EU (Compatibilità Elettromagnetica)
- Direttiva 2014/35/EU (Bassa Tensione)

A Cardin termékek CE-megfelelőségi nyilatkozata eredeti nyelven elérhető a www.cardin.it weboldalon a „Szabványok és tanúsítványok” menüpont alatt.

<http://www.cardin.it/Attachment/dce110.pdf> (S504) - <http://www.cardin.it/Attachment/dce114.pdf> (S508)



riello
elettronica

CARDIN HOTLINE ITALY

04 38 40 41 50

CARDIN ELETTRONICA S.P.A

VIA DEL LAVORO, 73 – Z.I. CIMAVILLA - 31013 CODOGNÈ (TV) ITALY

GPS 45.864, 12.375

TÉL: (+39) 04 38 40 40 11

FAX: (+39) 04 38 40 18 31

E-MAIL (ITALY): SALES.OFFICE.IT@CARDIN.IT

E-MAIL (EUROPE): SALES.OFFICE@CARDIN.IT

HTTP:// WWW.CARDIN.IT

CARDIN ELETTRONICA FRANCE

333, AVENUE MARGUERITE PEREY

77127 LIEUSAIN CEDEX

TÉL: 01 60 60 39 34

FAX: 01 60 60 39 62

HTTP:// WWW.CARDIN.FR

CARDIN HOTLINE FRANCE

0892 68 67 07

CARDIN ELETTRONICA DEUTSCHLAND

NEUFAHRNER STR. 12B

D-85375 NEUFAHRN/GRÜNECK

TEL: +49 81 65 94 58 77

FAX: +49 81 65 94 58 78

HTTP:// WWW.CARDIN-DE.DE

CARDIN HOTLINE DEUTSCHLAND

0172 6742256

CARDIN ELETTRONICA BELGIUM

ACACIASTRAAT 18B

B-2440 GEEL

TÉL: +32(0)14/368.368

FAX: +32(0)14/368.370

HTTP:// WWW.CARDIN.BE

CARDIN HOTLINE BELGIUM

014 368 368

GPS AUTOMATION

DE CHAMOTTE 2

4191GT GELDERMALSEN

TEL: +31 (0)345 630 503

EMAIL: INFO@GPS-AUTOMATION.NL

HTTP:// WWW.CARDIN.NU

HTTP:// WWW.GPS-AUTOMATION.NL

CARDIN HOTLINE NETHERLANDS

0345 630 503